

INSTITUT CANADIEN

GRANDE SOIREE D'INAUGURATION

Littéraire et Musicale, MERCREDI, 21 NOV., A 8 heures du soir.

M. FAUCHER DE ST.-MAURICE donnera une conférence sur M. LUCIEN TURCOTTE. 16 novembre 1883.

LE CANADA

Ottawa, 16 Novembre 1883

GARE A VOUS!

Défiez-vous, journalistes français du Canada, de ne plus commettre dans vos articles de rédaction, de ces fautes de style et de grammaire que l'on voit s'étaler trop souvent dans les colonnes de nos journaux.

Pour aujourd'hui je ne signalerai que trois locutions vicieuses, communes, hélas ! à un trop grand nombre : Opposer un candidat ou un gouvernement ; supporter un parti ; article éditorial.

La locution, opposer un candidat, ne serait pas une locution vicieuse si on la faisait suivre de son complément, car on peut dire très correctement opposer un candidat à un autre, mais ce n'est pas de cette manière qu'on l'emploie malheureusement.

La locution supporter un gouvernement ne présente pas les mêmes caractères, car elle est en elle-même parfaitement française, si on lui donne sa signification réelle.

Quant à la locution article éditorial, c'est une locution toute canadienne, car le mot éditorial n'existe pas dans la langue française. A ceux qui voudraient prétexter la nécessité de le créer, il est facile de

répondre que cette nécessité n'existe pas, car nous avons dans notre langue plusieurs expressions reçues et employées en France, et qui rendent parfaitement l'idée que l'on veut exprimer.

Gare à vous donc, messieurs les journalistes, si vous ne voulez pas mal gagner petit à petit, voir arriver le jour où le français parlé en Canada sera tout différent de celui parlé en France.

L'ADRESSE DU COMTE DE CARLETON

En répondant à l'adresse que lui a présentée le conseil du comté de Carleton, hier, lord Lansdowne a dit qu'il recevait avec d'autant plus de plaisir cette cordiale bienvenue de la part d'un comté, qu'elle venait de cultivateurs.

Il y a un fait, messieurs, que je trouve remarquable ici, nouveau venu comme je le suis. En Angleterre, il est très rare de voir un fermier propriétaire de la ferme qu'il cultive.

Quatre hommes masqués se sont introduits dans la demeure d'un habitant du Colorado et lui ont fait souffrir le supplice du fouet et du feu parce qu'il ne voulait pas leur déclarer où il avait caché son argent.

Les dames et messieurs dont les noms suivent ont été invités à dîner chez Son Excellence le gouverneur général, mercredi dernier : l'honorable John Costigan, l'honorable J. F. et madame Chapleau.

SCIPIO, N. Y., 1er Déc. 1879. Je suis le ministre de l'église baptiste ici, et en même temps médecin gradué. Je ne pratique que dans ma famille, et je donne des consultations dans plusieurs maladies chroniques.

Rév. E. R. WARREN.

PETITES NOTES

Aujourd'hui a lieu la votation dans l'élection provinciale pour le comté de Lévis.

La réunion des fromagiers qui a eu lieu, hier et avant hier, à St-Hyacinthe a été très nombreuse.

Monsieur Smeulders, délégué apostolique, se rendra probablement à Montréal, la semaine prochaine, pour faire l'enquête dans l'affaire Laval-Victoria.

Les typographes employés au Star, au World, au Truth et dans quelques autres imprimeries de New-York ont obtenu une augmentation de 6 cents par 1000 oms.

La cour de Révision s'est réunie, hier soir, et a terminé la liste des causes qui lui ont été soumises. Etait présent : M. Chabot, président, et MM. les échevins McDougal, Cherry, Gordon et Brown.

Les membres du conseil du comté de Carleton se sont rendus, hier, au château Rideau, et ont présenté une adresse de bienvenue à Leurs Excellences le gouverneur général et la marquise de Lansdowne.

Une explosion s'est produite, hier matin, à l'usine de gaz d'Halifax, brisant tout l'édifice et causant un commencement d'incendie que l'on est parvenu heureusement à éteindre.

Il n'y a pas qu'à Ottawa où il est tombé de la neige et où l'hiver règne déjà en maître. Les télégrammes nous rapportent qu'il en est ainsi sur presque toute l'étendue du Canada et en différents endroits aux Etats Unis.

M. Champagne, le pétitionnaire, dans l'élection des Deux Montagnes, a accepté la confession de jugement de M. Beauchamp et abandonné les conclusions de sa pétition qui demandait la perte des droits politiques.

M. Beauchamp paie tous les frais du procès.

Une députation du conseil de comté de Carleton s'est rendue, hier, auprès du député du comté, sir John A. Macdonald, pour lui demander d'engager le gouvernement fédéral à se charger du pont Lorne sur la rivière Rideau.

Quatre hommes masqués se sont introduits dans la demeure d'un habitant du Colorado et lui ont fait souffrir le supplice du fouet et du feu parce qu'il ne voulait pas leur déclarer où il avait caché son argent.

Les dames et messieurs dont les noms suivent ont été invités à dîner chez Son Excellence le gouverneur général, mercredi dernier : l'honorable John Costigan, l'honorable J. F. et madame Chapleau.

On recommande aux personnes prises de phthisie de camper dans les bois résineux. Le Rév. D. Murray, dans son livre sur les Adirondacks mentionne une cure merveilleuse de ce genre.

COURRIER DE HULL

Les traîneaux ont remplacé les voitures d'été presque généralement dans notre ville.

La glace est assez solidement établie sur la surface du lac Flora pour permettre aux natteurs d'y prendre leurs ébats depuis mardi.

Le secrétaire trésorier est occupé à préparer pour la soumission au conseil de ville, à sa prochaine séance, une liste des terrains appartenant à des propriétaires absents qu'il devra mettre en vente, pour arrangements de taxes.

M. George J. Marston, père l'un des plus anciens pionniers de cette section du pays, et le premier maire de la cité de Hull est dangereusement malade ; sa famille et ses nombreux amis n'entretennent plus d'espoir sur son rétablissement.

Les moulins qui sont en pleine opération, malgré l'inclemence de la température, devront clore prématurément leurs travaux au grand chagrin des maîtres et des employés, si ce froid continue ; les uns et les autres comptaient sur quelques semaines encore d'une exploitation active.

La nuit dernière, comme un voleur s'apprêtait à dépouiller une corde de linge étendu dans la cour d'une maison isolée de la rue Inkerman, il fut dérangé dans son inavouable besogne par un membre de la famille qui arrivait de veiller.

Hier soir, un certain nombre d'amis de M. George Tessier se réunirent chez lui pour présenter une adresse et un magnifique cadeau à sa femme. L'adresse a été lue par M. Arthur Fréchette, et le cadeau présenté par M. George Bordeleau.

REVOLUTIONNAIRES PUNIS

La petite ville de Neuville l'Archevêque possède une église élégante, construite en 1680 par Mgr Camille de Neuville, archevêque et gouverneur de Lyon.

On remarque, entre autres ornements, une boiserie magnifique de plus de vingt pieds d'élévation, et qui était enrichie de tableaux sculptés et de différents trophées, symboles et emblèmes de la religion et de ses mystères.

Aux jours mauvais de 93, l'impitoyable ne pouvant laisser subsister cette image de la sainte Vierge et les tableaux religieux qui embellissaient cette église, une horde de vaniteux, ivres de fureur, se précipita dans la maison de Dieu, et là, à l'enlèvement détruit tout ce qui peut rappeler le Christ et sa religion sainte.

Cependant il fallait atteindre à la statue de la Reine du ciel ; on a conjuré sa ruine, car pourrait-on se résoudre à siéger, dans le comté révolutionnaire, sous l'égide de celle dont chaque jour on attaque la maternité divine ?

Une minute lui a suffi pour franchir l'espace ; il brandit sa hache, et pour donner à son bras plus de force, à son coup plus de justesse, il saisit de sa main la trompette de l'ange et il s'apprêta à frapper l'image de Marie.

impénétrables de la justice de Dieu ! la trompette se brisa, l'impie entraîné par l'impulsion qu'il a voulu se donner, tombe sur l'autel et se rompt la colonne dorsale.

Le malheureux blessé fut transporté dans sa demeure où il expira trois jours après, poussant d'affreux hurlements de douleur et de désespoir.

Le souvenir de ce terrible châtiement est encore présent à bien des mémoires, et a servi à plusieurs mères chrétiennes pour inspirer à leurs enfants des sentiments de respect et de dévotion envers la sainte mère de Dieu.

Perte et Gain

CHAPITRE I.

"Il y a un an je souffrais d'une fièvre bilieuse." "Mon médecin déclara que j'étais guéri, mais j'eus une rechute avec des douleurs terribles dans le dos et les côtés, et je devins si mal que je ne pouvais pas remuer ! J'amais ! De 228 livres je tombai à 120. Je prenais des remèdes pour le foie, mais sans succès.

Dublin, 6 Juin 1881. R. FITZPATRICK. COMPTON DEVENIR MALADE.—Exposez-vous au froid la nuit et le jour ; mangez beaucoup sans prendre d'exercice ; travaillez trop sans prendre de repos ; soignez continuellement sous les soins du médecin ; prenez tous ces vils remèdes à bas prix annoncés partout, et alors vous aurez besoin de savoir comment devenir en bonne santé ? ce à quoi on peut répondre en quatre mots : Prenez les Amers de Houblon.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que porter mon bras à angle droit.

Votre tout dévoué, RAYD. D. GIBBIE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'usage de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal.

DEMANDES.

DEMANDE—Un forgeron pour voiture Ouvrage à l'année. S'adresser à P. M. DORVAL, Dorval via Lachine.

DEMANDE—De l'ouvrage par un homme actif pouvant avoir soin d'un cheval, vache ou jardin. S'adresser J. F., bureau du "Canada."

DEMANDE—Une petite maison meublée pour six mois au plus. S'adresser dans le prix du loyer et la localité A. B., bureau du "Canada."

DEMANDE—Immédiatement, un maître contenant de 7 à 10 chambres. S'adresser R. A. D., bureau du "Canada."

UNE C...

On lit dans la Garonne : "Une é... à la maison... Une fe... d'années a... d'un cad... enfermée, d'une fenê... Ce cach... des pavill... gnifique o... transform... semblait d... vasion. Il a fall... énergie sa... à ses fins... descellée... travail, q... sée douce... mesurait q... L'ouvertu... sait une l... pas bien... prisonnièr... corpulenc... A l'aide... fabriquée... descendue... neuse, sur... tions renf... fois là, ell... lieu de l'ol... régrination... soit sur de... qui n'on... tres de lan... Elle a e... jardin du... d'un mon... qu'elle av... cheminée. Il lui re... parts, hau... paraient d... nière esca... corde fait... coupés par... tres et av... Après avo... une barre... treille, la... enfin jusq... Lévaillé... trouvée. Les gen... environs s...

Réparati... M. W. Mc... neuf. Bureau... santé s'es... midi. Huitres... en vente à... d'huîtres... Canal R... canal Ric... med. Navigati... ces 6 de v... Grenville...

Terrible... venant d'être... prix, 25c la l... Dalhousie... tillon gratis. Détecti... puis plusie... été nommé... Personne... est parti au... Il sera de... Le teint... rajeunit le... du jeune à... les pharm... Commerç... Brooklyn, où il est ve... de chantier... 500 homme... d'œuvre es...

Papier... TAPISSE... et seront v... TANT, ch... 455, rue Su... Les mines... tation des... fait toujour... vité. M. W... Emerald à... cains pour... Des ingé... localiser le... ment projet... la vallée de... phosphatée...